

## Enfermedad exótica de Newcastle

La enfermedad exótica de Newcastle (END, exotic Newcastle disease), es una enfermedad viral contagiosa y fatal que afecta a todas las especies de aves. La END es tan virulenta que muchas aves mueren sin haber desarrollado ningún síntoma clínico. La END puede infectar y causar la muerte incluso en aves de corral vacunadas. La mortalidad alcanza hasta un 90 por ciento de las aves expuestas. El Servicio de Inspección y Sanidad Agropecuaria (APHIS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es el organismo federal que lleva la delantera en la erradicación de la END de los Estados Unidos y en las respuestas ante cualquier brote de END que ocurra.

### Síntomas clínicos

La END afecta los sistemas respiratorio, nervioso y digestivo. El período de incubación de la enfermedad oscila entre 2 y 15 días. Un ave infectada puede mostrar los siguientes síntomas:

- Respiratorios: estornudos, respiración jadeante, secreción nasal, tos
- Digestivos: diarrea líquida verdosa
- Nerviosos: depresión, temblores musculares, alas caídas, tuercen la cabeza y el cuello, dan vueltas en círculos, parálisis completa
- Disminución o ausencia total de producción de huevos
- Inflamación de los tejidos alrededor de los ojos y en el cuello
- Muerte súbita



Figura 1—Las aves contrabandeadas ilegalmente a los Estados Unidos no han sido aisladas ni examinadas por el USDA y por lo tanto pueden transportar el virus END.



Figura 2—Los pollos con END presentan síntomas de depresión y dificultades respiratorias.



Figura 3—Otro síntoma de la END es la incapacidad para posarse o volar, como se ilustra en esta imagen de un periquito afectado.

### Introducción y propagación de la END

La END se propaga principalmente a través del contacto directo entre aves sanas y de las secreciones corporales de las aves infectadas. La enfermedad se transmite a través de los excrementos y las secreciones de la nariz, boca y ojos de las aves infectadas.

La enfermedad también se puede propagar fácilmente por medios mecánicos. El material portador de virus se puede recoger en zapatos y ropa y transportar desde una parvada infectada a otra sana. La enfermedad se propaga frecuentemente a través de cuadrillas de vacunación y recorte de pico, acarreadores de estiércol, conductores de camiones para el aprovechamiento de la grasa, personal de entrega de alimento, compradores de aves de corral, personal de servicio de huevos, y propietarios y empleados de las granjas avícolas.

La END puede sobrevivir varias semanas en un entorno cálido y húmedo sobre plumas de aves, estiércol y otros materiales. Puede sobrevivir durante periodos muy prolongados en material congelado. Sin embargo, el virus se destruye rápidamente por deshidratación y con los rayos ultravioletas de la luz solar.

### Medidas de bioseguridad en la granja

La única manera de erradicar la END de las aves de corral comerciales es destruyendo todas las parvadas infectadas e imponiendo una cuarentena estricta y programas de vigilancia a fondo. Los productores de aves de corral deben reforzar sus prácticas de bioseguridad para evitar la introducción de la enfermedad en sus parvadas. La bioseguridad también es importante para proteger a las parvadas

domésticas y de aficionados. A continuación encontrará consejos sobre las prácticas de bioseguridad adecuadas:

- En sus instalaciones sólo permita la presencia de los trabajadores y vehículos fundamentales.
- Proporcione a los empleados ropa limpia e instalaciones para desinfección.
- Limpie y desinfecte los vehículos (incluidos los neumáticos y chasis) al entrar y salir de las instalaciones.
- Evite visitar otros sitios de producción avícola.
- Mantenga una filosofía de administración de aislamiento de las parvadas de una misma edad.
- Proteja a las parvadas de los pájaros silvestres que puedan intentar anidar en los corrales o alimentarse junto a las aves domesticadas.
- Controle los movimientos asociados con la eliminación y manipulación de aves muertas, mullido de paja y estiércol.
- Lleve las aves enfermas a un laboratorio de diagnóstico para su examen.

### **Medidas de bioseguridad para aficionados de las aves de corral domésticas y propietarios de aves como mascotas**

La END también es una amenaza para la industria de las aves de jaula y para los aficionados a las aves de corral. Las aves contrabandeadas ilegalmente a los Estados Unidos no han sido aisladas ni examinadas por el USDA y por lo tanto, pueden transportar el virus END. Los propietarios de aves como mascotas deben

- Solicitar a los proveedores una certificación de que las aves se importaron legalmente a los EE.UU. o que son de origen estadounidense, que estaban sanas antes de su despacho y que se transportarán en contenedores nuevos o completamente desinfectados.
- Mantener registros de todas las ventas y despachos de parvadas.
- Aislar a todas las aves recién compradas al menos durante 30 días.
- Implementar prácticas de bioseguridad enérgicas para evitar la introducción de la enfermedad en sus parvadas como mascotas y domésticas.

### **Qué sucede en un brote**

En caso de un brote de END, si vive en o cerca de las instalaciones afectadas, es posible que vea individuos vestidos con trajes blancos, botas plásticas, anteojos de seguridad, máscaras y otras vestimentas especiales antes de ingresar a su patio. Son autoridades zoonosanitarias federales o estatales capacitadas en técnicas de control de enfermedades. Las autoridades zoonosanitarias toman estrictas precauciones para evitar la propagación de la END de una instalación a otra.

Las autoridades zoonosanitarias que no han estado en patios afectados inspeccionarán el área e impondrán cuarentena a las instalaciones de vecinos que posean aves. Si no han estado expuestas a aves infectadas, tales aves se supervisarán en forma periódica para descartar la presencia de síntomas de la enfermedad hasta que se pueda levantar la cuarentena. Si han estado expuestas a la enfermedad, probablemente sea necesario despoblar de forma humanitaria para evitar una mayor propagación.

Una vez que se identifica una instalación como END positiva, personal federal y estatal se encargará del desdoblamiento humanitario de las aves infectadas y expuestas. Las aves muertas se retirarán de la instalación para evitar la propagación de la infección. Luego se procederá a limpiar y desinfectar el área tan rápido y minuciosamente como sea posible.

Asimismo, para evitar que la END se introduzca en las parvadas de aves de corral de los EE.UU., APHIS exige que todas las aves importadas (aves de corral, aves mascotas, aves exhibidas en zoológicos y rátidas), se examinen y aislen en caso de enfermedades antes de su entrada al país.

### **Información de casos sospechosos**

Si las aves presentan síntomas clínicos de END o pueden haber estado expuestas a aves con la enfermedad, notifique inmediatamente a las autoridades zoonosanitarias federales o estatales.

### **Información adicional**

Para obtener más información adicional sobre la END y sobre cómo comunicarse con autoridades zoonosanitarias federales o estatales, visite el sitio Web de APHIS en <http://www.aphis.usda.gov/lpa/issues/enc/exoticnc.html>.



Figura 4—Si la END se detecta en aves de EE.UU., se implementan medidas de cuarentena, control y limpieza para no dar oportunidad a que el virus se propague.

USDA es un proveedor y empleador de acceso igualitario.